



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

507 Rem. Detteur.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

la Remarque. C'est que lors qu'on ne parle pas par interrogation, il faut toujours mettre la negative *ne*, & ce seroit une faute de ne la mettre pas; par exemple il faut dire, *il veut sçavoir s'ils n'ont point esté mariez*, & non pas, *il veut sçavoir s'ils ont point esté mariez*. Au lieu qu'en interrogation, on peut dire tous les deux, *n'ont-ils point esté mariez*, & *ont-ils point esté mariez*?

## OBSERVATION.

**L**A negative *Ne* est necessaire non seulement dans la premiere, mais aussi dans la seconde phrase que M. de Vaugelas propose dans cette Remarque: il ne faut jamais dire, *Avez-vous point fait cela?* mais, *n'avez-vous point fait cela?*

## CCCCCVII. REMARQUE.

*Detteur.*

**I**L sembleroit que ce mot dont s'est servy un de nos plus celebres Escrivains, devroit estre plus François que *débiteur*, parce qu'il s'esloigne plus du Latin, & s'approche plus du François *dette*, ou *debte*, d'où *Detteur* est formé. Mais il n'en est pas ainsi, *detteur* est un vieux mot qui n'est

n'est plus guere en usage ; il faut dire & escrire *debiteur*. Nous avons ainsi beaucoup de mots en nostre Langue, comme *donation*, & plusieurs autres, dont il ne me souvient pas maintenant, qui d'une façon approchent beaucoup plus du Latin que de l'autre ; & quoyque ceux qui tiennent moins du Latin semblent plus François, si est-ce que le plus souvent c'est tout le contraire, l'Usage le voulant ainsi.

## OBSERVATION.

**C**E n'est point assez de dire que *Detteur* n'est plus gueres en usage. Il est entierement vieux, & ne se dit plus.

## CCCCCVIII. REMARQUE.

*De la situation des gerondifs estant & ayant.*

**I**L faut que les gerondifs *estant* & *ayant* soient tousjours placez après le nom substantif qui les regit, & non pas devant, comme fait d'ordinaire un de nos plus celebres Escrivains. Par exemple il a escrit, *estant le bienfait de cette nature*, au lieu de dire, *le bienfait estant de cette nature*. J'ay marqué les gerondifs *estant*

R 5

&amp;